

VINACONEX - ITC
CÔNG VĂN ĐẾN

Số: 103
 Ngày 20 tháng 7 năm 2020

PHỤ LỤC SỐ 12
APPENDIX 12

BÁO CÁO KẾT QUẢ GIAO DỊCH CỔ PHIẾU/CHỨNG CHỈ QUỸ CỦA NGƯỜI NỘI BỘ VÀ NGƯỜI CÓ LIÊN QUAN
REPORT ON RESULTS OF TRANSACTION IN SHARES/FUND CERTIFICATES OF INTERNAL PERSON AND AFFILIATED PERSONS

(Ban hành kèm theo Thông tư số 155/2015/TT-BTC ngày 06 tháng 10 năm 2015 của Bộ Tài chính hướng dẫn công bố thông tin trên thị trường chứng khoán)
 (Promulgated with the Circular No 155/2015/TT-BTC on October 06, 2015 of the Ministry of Finance guiding the Information disclosure on securities markets)

VINACONEX - ITC	CHỈ ĐẠO	CHỦ NGHĨA	PHỐI BẢO
	THỰC HIỆN	THỰC HIỆN	
TỔNG GIÁM ĐỐC			
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC			
KT TRƯỞNG			
PHÒNG TCKT			
PHÒNG TCHC			
PHÒNG ĐTKD			
SÂN VTR			
ĐOÀN CS AMATINA			
CM HỮU PHÒNG			
CM KS HOLIDAY VIEW			
THỦ KÝ HĐQT			
VP BẢNG ỦY			
BCH CÔNG ĐOÀN			

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Hà Nội, ngày 16 tháng 7 năm 2020
, day ... month ... year

BÁO CÁO KẾT QUẢ GIAO DỊCH CỔ PHIẾU/CHỨNG CHỈ QUỸ CỦA NGƯỜI NỘI BỘ CỦA CÔNG TY ĐẠI CHỨNG, NGƯỜI NỘI BỘ CỦA QUỸ ĐẠI CHỨNG VÀ NGƯỜI CÓ LIÊN QUAN CỦA NGƯỜI NỘI BỘ
REPORT ON RESULTS OF TRANSACTION IN SHARES/FUND CERTIFICATES OF INTERNAL PERSON OF PUBLIC COMPANY, INTERNAL PERSON OF PUBLIC FUND AND RELATED PERSONS OF INTERNAL PERSON



Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
 - Sở Giao dịch chứng khoán
 - Công ty đại chứng/ Công ty quản lý quỹ

To: - The State Securities Commission
 - The Stock Exchange
 - The public company/ The fund management company

1. Thông tin về cá nhân/tổ chức thực hiện giao dịch/ Information on individual/ organization that conducts the transfer:

- Họ và tên cá nhân/Tên tổ chức/ Name of individual/organization: **CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN AGRIBANK**

- Quốc tịch/ Nationality: **Việt Nam**

- Giấy phép hoạt động hoặc giấy tờ pháp lý tương đương (đối với tổ chức), ngày cấp, nơi cấp/ *ID card/Passport No. (in case of individual) or Certificate of business registration No. (in case of organization), date of issue, place of issue: Giấy phép hoạt động số 108/UBCK-GP do Ủy Ban Chứng khoán Nhà nước cấp ngày 10/07/2009 và giấy phép điều chỉnh số 54/GPĐC-UBCK cấp ngày 01/08/2018.*

- Địa chỉ liên hệ/Địa chỉ trụ sở chính/ *Address: Tầng 5, Tòa nhà Artex, Số 172 Ngọc Khánh, Phường Giảng Võ, Quận Ba Đình, Tp. Hà Nội.*

- Điện thoại/ *Telephone: (84-24) 6276 2666 Fax: (84-24) 6276 5666 Email:*

Website: www.agriseco.com.vn

- Chức vụ hiện nay tại công ty đại chúng, công ty quản lý quỹ (nếu có) hoặc mối quan hệ với công ty đại chúng, công ty quản lý quỹ /*Current position in the public company, the fund management company (if any) or relationship with the public company, the fund management company: Không*

*: *Mục này chỉ dành cho trường hợp chưa hết thời hạn đăng ký giao dịch, đối tượng đăng ký không còn là người nội bộ hoặc người có liên quan của người nội bộ của công ty đại chúng, công ty quản lý quỹ/ This item is only for cases not yet registration deadline of transaction, the registrant is no longer the internal person or related person of internal person of the public company, the fund management company.*

2. Thông tin về người nội bộ của công ty đại chúng/quỹ đại chúng là người có liên quan của cá nhân/tổ chức thực hiện giao dịch (đối với trường hợp người thực hiện giao dịch là người có liên quan của người nội bộ của công ty đại chúng/quỹ đại chúng)/ *Information about internal person of the public company/public fund is related person of trading individual/organization (in case trader is related person of internal person of the public company/public fund):*

- Họ và tên người nội bộ/ *Name of internal person: Mai Khắc Chinh*

- Quốc tịch/ *Nationality: Việt Nam*

- Số CMND, Hộ chiếu, Thẻ căn cước/ *ID card/Passport No.: 013617627*

- Địa chỉ thường trú/ *Permanent address: P.703, Tòa nhà A, đường Nguyễn Tuân, phường Nhân Chính, Quận Thanh Xuân, TP. Hà Nội*

- Điện thoại liên hệ/ *Address: 0983114999 Fax: Email:*

- Chức vụ hiện nay tại công ty đại chúng, công ty quản lý quỹ /*Currently position in the public company, the fund management company: Thành viên Hội đồng Quản trị*

- Mối quan hệ giữa cá nhân/tổ chức thực hiện giao dịch với người nội bộ/ *Relationship of individual/organization executing transaction with internal person: Thành viên Hội đồng Quản trị*

- Số lượng, tỷ lệ cổ phiếu/chứng chỉ quỹ mà người nội bộ đang nắm giữ (nếu có)/ *Number, ownership proportion of shares held by the internal (if any): 0 cổ phiếu, tỷ lệ 0%*

Handwritten signature

3. Mã chứng khoán giao dịch/ *Securities code*: VCR
4. Các tài khoản giao dịch có cổ phiếu/chứng chỉ quỹ nêu tại mục 3/*Trading account number with shares/fund certificates mentioned above*: 008P100001 tại công ty chứng khoán/ *In securities company*: Công ty cổ phần chứng khoán Agribank
5. Số lượng, tỷ lệ cổ phiếu/chứng chỉ quỹ nắm giữ trước khi thực hiện giao dịch/ *Number, ownership proportion of shares/fund certificates held before transaction*: 3.991.267 cổ phiếu, tỷ lệ 11,087% vốn điều lệ
6. Số lượng cổ phiếu/chứng chỉ quỹ đăng ký mua/bán/cho/được cho/được tặng/ thừa kế/chuyển nhượng/nhận chuyển nhượng/hoán đổi / *Number of shares/fund certificates registered to purchase/ sale/ give/ be given/ donate/ be donated/ inherit/ transfer/ transferred/ swap*: đăng ký bán 391.267 cổ phiếu.
7. Số lượng cổ phiếu/chứng chỉ quỹ đã giao dịch (mua/bán/cho/được cho/tặng/được tặng/ thừa kế/chuyển nhượng/nhận chuyển nhượng/hoán đổi) **/ *Number of shares/fund certificates traded (purchase/ sale/ give/ be given/ donate/ be donated/ inherit/ transfer/ transferred/swap)*. 0 cổ phiếu
8. Số lượng, tỷ lệ cổ phiếu/chứng chỉ quỹ nắm giữ sau khi thực hiện giao dịch/ *Number, ownership proportion of shares/fund certificates held after executing transaction*: 3.991.267 cổ phiếu, tỷ lệ 11,087% vốn điều lệ
9. Phương thức giao dịch/ *Mode of transaction*: Khớp lệnh và thỏa thuận
10. Thời gian thực hiện giao dịch/ *Transaction period*: từ ngày/ *from* 18/6/2020 đến ngày/ *to* 15/7/2020
11. Lý do không bán hết số lượng cổ phiếu đã đăng ký/ *Reasons not to fully sell the amount of shares registered*: Điều kiện thị trường không phù hợp

** (Trong trường hợp không thực hiện hết số lượng đăng ký, người nội bộ/ người có liên quan phải giải trình nguyên nhân.)/ * *(In case of failing to execute full registered number, the internal person/ related person of internal person shall need to explain the reasons.)*

CÁ NHÂN/TỔ CHỨC BÁO CÁO/
NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN CÔNG BỐ THÔNG TIN

NAME OF REPORTING ORGANIZATION/
INDIVIDUAL/ PERSONS AUTHORIZED TO
DISCLOSE INFORMATION

(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu - nếu có)
(Signature, full name and seal - in case of organization)



TỔNG GIÁM ĐỐC
Đinh Ngọc Phương



unngoc

VINA CONEX - ITC
CÔNG VĂN ĐẾN
 Số: 102
 Ngày: 20 tháng 7 năm 2020

**PHỤ LỤC SỐ 10
 APPENDIX 10**

**THÔNG BÁO GIAO DỊCH CỔ PHIẾU/CHỨNG CHỈ QUỸ CỦA NGƯỜI NỘI BỘ VÀ
 NGƯỜI CÓ LIÊN QUAN CỦA NGƯỜI NỘI BỘ**
**NOTICE OF TRANSACTION IN SHARES/ FUND CERTIFICATES OF INTERNAL
 PERSON AND RELATED PERSONS OF INTERNAL PERSON**
 (Ban hành kèm theo Thông tư số 155/2015/TT-BTC ngày 06 tháng 10 năm 2015 của Bộ Tài
 chính hướng dẫn công bố thông tin trên thị trường chứng khoán)
 (Promulgated with the Circular No 155/2015/TT-BTC on October 06, 2015 of the Ministry
 of Finance guiding the Information disclosure on securities markets)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Hà nội, ngày 17 tháng 7 năm 2020
 ..., day ... month ... year ...

**THÔNG BÁO GIAO DỊCH CỔ PHIẾU/CHỨNG CHỈ QUỸ CỦA NGƯỜI NỘI BỘ
 CỦA CÔNG TY ĐẠI CHỨNG, NGƯỜI NỘI BỘ CỦA QUỸ ĐẠI CHỨNG VÀ
 NGƯỜI CÓ LIÊN QUAN CỦA NGƯỜI NỘI BỘ**
**NOTICE OF TRANSACTION IN SHARES/ FUND CERTIFICATES OF INTERNAL
 PERSON OF PUBLIC COMPANY, INTERNAL PERSON OF PUBLIC FUND AND
 RELATED PERSONS OF INTERNAL PERSON.**

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước;
 - Sở Giao dịch chứng khoán Hà Nội;
 - Công ty cổ phần Đầu tư và Phát triển Du lịch Vinaconex
 (Vinaconex ITC)

To: - The State Securities Commission
 - Hanoi Stock Exchange;
 - Vinaconex ITC

1. Thông tin về cá nhân/tổ chức thực hiện giao dịch/ *Information on individual/ organization that conducts the transfer:*

- Họ và tên cá nhân/Tên tổ chức/ *Name of individual/organization:* **CÔNG TY CỔ PHẦN**



Handwritten signatures and initials.

VINA CONEX - ITC	CHI ĐẠO THỰC HIỆN	CHU TRỊ THỰC HIỆN	PHÒNG HỢP CẢO
TỔNG GIÁM ĐỐC			
PHÓ TỔNG GD			
KT TRƯỞNG			
PHÒNG TCKT			
PHÒNG TCHC			
PHÒNG ĐTKD			
SÂN VITR			
SQDA CB AMATHA			
CN HẢI PHÒNG			
CN HS HOLIDAY VIEW			
THƯ KÝ HĐQT			
VP ĐĂNG ỦY			
BCH CÔNG ĐOÀN			

CHỨNG KHOÁN AGRIBANK

- Quốc tịch/ *Nationality*: **Việt Nam**

- Giấy phép hoạt động hoặc giấy tờ pháp lý tương đương (đối với tổ chức), ngày cấp, nơi cấp/ *ID card/Passport No. (in case of individual) or Certificate of business registration No. (in case of organization), date of issue, place of issue*: **Giấy phép hoạt động số 108/UBCK-GP do Ủy Ban Chứng khoán Nhà nước cấp ngày 10/07/2009 và giấy phép điều chỉnh số 54/GPĐC-UBCK cấp ngày 01/08/2018.**

- Địa chỉ liên hệ/Địa chỉ trụ sở chính/ *Address*: **Tầng 5, Tòa nhà Artex, Số 172 Ngọc Khánh, Phường Giảng Võ, Quận Ba Đình, Tp. Hà Nội.**

- Điện thoại/ *Telephone*: **(84-24) 6276 2666** Fax: **(84-24) 6276 5666** Email:

Website: **www.agriseco.com.vn**

- Chức vụ hiện nay tại công ty đại chúng, công ty quản lý quỹ (nếu có) hoặc mối quan hệ với công ty đại chúng, công ty quản lý quỹ /*Current position in the public company, the fund management company (if any) or relationship with the public company, the fund management company*: **Không**

2. Thông tin về người nội bộ của công ty đại chúng/quỹ đại chúng là người có liên quan của cá nhân/tổ chức thực hiện giao dịch (đối với trường hợp người thực hiện giao dịch là người có liên quan của người nội bộ của công ty đại chúng/quỹ đại chúng)/ *Information about internal person of the public company/public fund is related person of trading individual/organization (in case trader is related person of internal person of the public company/public fund)*:

- Họ và tên người nội bộ/ *Name of internal person*: **Mai Khắc Chinh**

- Quốc tịch/ *Nationality*: **Việt Nam**

- Số CMND, Hộ chiếu, Thẻ căn cước/ *ID card/Passport No.*: **013617627**

- Địa chỉ thường trú/ *Permanent address*: **P.703, Tòa nhà A, đường Nguyễn Tuân, phường Nhân Chính, Quận Thanh Xuân, TP. Hà Nội**

- Điện thoại liên hệ/ *Address*: **0983114999** Fax: Email:

- Chức vụ hiện nay tại công ty đại chúng, công ty quản lý quỹ /*Currently position in the public company, the fund management company*: **Thành viên Hội đồng Quản trị**

- Mối quan hệ giữa cá nhân/tổ chức thực hiện giao dịch với người nội bộ/ *Relationship of individual/organization executing transaction with internal person*: **Thành viên Hội đồng Quản trị**

- Số lượng, tỷ lệ cổ phiếu/chứng chỉ quỹ mà người nội bộ đang nắm giữ (nếu có)/ *Number, ownership proportion of shares held by the internal (if any)*: **0 cổ phiếu, tỷ lệ 0%**

3. Mã chứng khoán giao dịch/ *Securities code*: **VCR**

4. Các tài khoản giao dịch có cổ phiếu/chứng chỉ quỹ nêu tại mục 3/ *Trading account number with shares/fund certificates mentioned above*: **008P100001** tại công ty chứng khoán/ *In securities company*: **Công ty cổ phần chứng khoán Agribank**

5. Số lượng, tỷ lệ cổ phiếu/chứng chỉ quỹ nắm giữ trước khi thực hiện giao dịch/ *Number,*



ownership proportion of shares/fund certificates held before transaction: 3.991.267 cổ phiếu, tỷ lệ 11,087% vốn điều lệ

6. Số lượng cổ phiếu/chứng chỉ quỹ đăng ký mua/bán/cho/được cho/được tặng/ thừa kế/chuyển nhượng/nhận chuyển nhượng/hoán đổi / Number of shares/fund certificates registered to purchase/ sale/ give/ be given/ donate/ be donated/ inherit/ transfer/ transferred/ swap: **đăng ký bán 391.267 cổ phiếu.**

7. Số lượng, tỷ lệ cổ phiếu/chứng chỉ quỹ dự kiến nắm giữ sau khi thực hiện giao dịch/ Number, ownership proportion of shares/fund certificates expected to hold after the transaction: **3.600.000 cổ phiếu, tỷ lệ 10% vốn điều lệ**

8. Mục đích thực hiện giao dịch/ Purposes of transaction: **Cơ cấu lại khoản đầu tư**

9. Phương thức giao dịch/ Mode of transaction: **Khớp lệnh và thỏa thuận**

10. Thời gian dự kiến thực hiện giao dịch/ Transaction period: từ ngày/from **20/7/2020** đến ngày/ to **19/8/2020**

**CÁ NHÂN/TỔ CHỨC BÁO CÁO/
NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN CÔNG BỐ THÔNG TIN
NAME OF REPORTING ORGANIZATION/INDIVIDUAL/PERSONS
AUTHORIZED TO DISCLOSE INFORMATION**

(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu - nếu có)
(Signature, full name and seal - in case of organization)



TỔNG GIÁM ĐỐC
Dinh Ngọc Phương



unspc